

**Landesinstitut  
für Statistik**Duca-d'Aosta-Allee 59  
39100 Bozen  
Tel. 0471 414003, 414004  
Fax 0471 414008Auszugsweiser oder vollständiger  
Nachdruck mit Quellenangabe  
(Herausgeber und Titel) gestattet  
Sped. in a.p. - Art. 2, comma 20/c  
legge 662/96 (Bolzano)Halbmonatliche Druckschrift,  
eingetragen mit Nr. 10 vom 06.04.89  
beim Landesgericht Bozen  
Verantwortlicher Direktor:  
Dr. Alfred AbererGedruckt auf Recyclingpapier  
Druck: ALTO ADIGE, Bozen**Istituto provinciale  
di statistica**Viale Duca d'Aosta 59  
39100 Bolzano  
Tel. 0471 414003, 414004  
Fax 0471 414008Riproduzione parziale o totale  
autorizzata con la citazione  
della fonte (titolo ed edizione)  
Sped. in a.p. - Art. 2, comma 20/c  
legge 662/96 (Bolzano)Pubblicazione quindicinale iscritta  
al Tribunale di Bolzano al n. 10  
del 06.04.89Direttore responsabile:  
Dr. Alfred AbererStampato su carta riciclata  
Stampa: ALTO ADIGE, Bolzano[www.provinz.bz.it/astat](http://www.provinz.bz.it/astat)  
[astat@provinz.bz.it](mailto:astat@provinz.bz.it)[www.provincia.bz.it/astat](http://www.provincia.bz.it/astat)  
[astat@provincia.bz.it](mailto:astat@provincia.bz.it)

42

Nr. August / Agosto 2007

## Öffentlicher Personen- nahverkehr und Pendlerströme in Südtirol - 2005/2006

## Trasporto pubblico locale e flussi pendolari in Alto Adige - 2005/2006

**Täglich mehr als 54.000 regelmäßige  
Fahrgäste von öffentlichen  
Verkehrsmitteln**

**Ogni giorno oltre 54.000 passeggeri  
utilizzano regolarmente i mezzi di  
trasporto pubblico locale**

Im Jahr 2006<sup>(1)</sup> konnten pro Tag mehr als 54.000 Personen als regelmäßige Fahrgäste der öffentlichen Verkehrsmittel registriert werden.

Nel corso dell'anno 2006<sup>(1)</sup> ogni giorno più di 54.000 utenti regolari hanno usufruito quotidianamente dei mezzi di trasporto pubblico locale.

Tab. 1

**Fahrgäste mit Abonnement im öffentlichen Personennahverkehr nach Fahrgast- und Tarifart - 2006 (Schuljahr 2006/07)**  
Stichtag: 3. Mittwoch im Oktober

**Passeggeri abbonati al trasporto pubblico locale per tipologia di passeggero e tariffaria - 2006 (Anno scolastico 2006/07)**  
Giorno di riferimento: 3° mercoledì di ottobre

TARIFART	Überlandpendler		Stadtpendler		Sonstige Fahrgäste mit Abonnement		Insgesamt	TIPO DI TARIFFA
	Pendolari extraurbani		Pendolari urbani		Altri passeggeri abbonati			
	Anzahl Numero	%	Anzahl Numero	%	Anzahl Numero	%	Totale	
Abonnement	(a) 8.694	40,1	2.667	12,3	10.297	47,5	21.658	Abbonamento
Schulpass	(b) 15.390	62,7	9.158	37,3			24.548	Scuolapass
Jahresabonnement für Schüler	(b) 6.257	75,2	2.064	24,8			8.321	Abbonamento annuale per studenti
<b>Insgesamt</b>	<b>30.341</b>	<b>55,6</b>	<b>13.889</b>	<b>25,5</b>	<b>10.297</b>	<b>18,9</b>	<b>54.527</b>	<b>Totale</b>

(a) Pendler mit Abonnement werden im Folgenden „Erwerbpendler“ genannt.  
Lavoratori con abbonamento vengono in seguito denominati "lavoratori pendolari".

(b) Schüler mit Schulpass und Schüler mit Jahresabo werden im Folgenden „Schulpendler“ genannt.  
Alunni con Scuolapass e alunni con abbonamento per studenti vengono in seguito denominati "studenti pendolari".

Quelle: SII, Auswertung des ASTAT

Fonte: SII, elaborazione ASTAT

<sup>(1)</sup> Die in diesem Informationsblatt veröffentlichten Daten beziehen sich immer auf den 3. Mittwoch im Oktober des jeweiligen Jahres.  
I dati pubblicati in questo notiziario si riferiscono sempre al 3° mercoledì di ottobre del rispettivo anno.

Etwas mehr als die Hälfte (55,6%) verlassen dabei die Abfahrtsgemeinde (Überlandpendler) während sich ein Viertel (25,5%) in ein und derselben Gemeinde fortbewegen (Stadtpendler). Beide Gruppen setzen sich aus den Besitzern von Abonnements sowie aus Schülern und Studenten zusammen. Hinzu kommt eine dritte Gruppe von Personen (Sonstige Fahrgäste), welche ihr Abonnement nur für eine einzelne Fahrt (Hin- oder Rückfahrt) nutzen oder weniger als drei Stunden am Zielort verweilen. In dieser Untersuchung nicht berücksichtigt werden Personen, welche Einzelfahrkarten, Wertkarten oder sonstige Fahrscheine benutzen.

Oltre la metà di essi (55,6%) lascia il comune di partenza (pendolari extraurbani), mentre un quarto (25,5%) si sposta all'interno di un unico comune (pendolari urbani). Entrambe le tipologie sono composte sia da abbonati che da scolari e studenti. Vi è poi un'ulteriore categoria (altri passeggeri abbonati), la quale utilizza la propria sottoscrizione al trasporto pubblico per una sola corsa (l'andata o il ritorno) oppure permane nel luogo di destinazione meno di tre ore. Nella presente analisi non vengono considerati coloro che si avvalgono di biglietti singoli, carte valori o altre modalità di accesso.

### Seit 2005 nutzen deutlich mehr Schüler und Studenten den geförderten Schülertransport

Neben der Einführung des Jahresabonnements für Schüler und Studenten änderten sich 2005 auch die Kriterien für die Vergabe des Schulpass. Von 2004 auf 2005 stieg die Anzahl der Schüler mit Schulpass um 6.666 Einheiten, und zwar von 15.794 auf 22.460. Zusätzlich nutzten 2005 5.500 und 2006 8.300 Schüler und Studenten das neue Jahresabonnement. In Folge dessen ist ein Rückgang von etwa 4.000 Personen bei den Nutzern des normalen Abonnements zu verzeichnen. Somit sind mehr als die Hälfte aller regelmäßigen Fahrgäste im öffentlichen Personennahverkehr Schüler oder Studenten.

### Dal 2005 importante aumento di studenti sui mezzi di trasporto pubblico

Nel 2005 sono state introdotte due importanti novità nella modalità di utilizzo dei mezzi di trasporto pubblico: l'abbonamento annuale per studenti e i nuovi criteri di rilascio dello Scuolapass. Dal 2004 al 2005 il numero degli Scuolapass è infatti aumentato di 6.666 unità, passando da 15.794 a 22.460, mentre negli anni 2005 e 2006 sono stati rispettivamente in 5.500 e in 8.300 ad avvalersi del nuovo abbonamento annuale; di conseguenza si è verificata una diminuzione di circa 4.000 abbonamenti ordinari. Pertanto più della metà degli utenti regolari dei mezzi di trasporto pubblico è costituito da studenti.

Tab. 2

#### Fahrgäste im öffentlichen Personennahverkehr nach Tarifart - 2001-2006 (Schuljahre 2001/02-2006/07)

Stichtag: 3. Mittwoch im Oktober

#### Passeggeri nel trasporto pubblico per tipologia di abbonamento 2001-2006 (Anni scolastici 2001/02-2006/07)

Giorno di riferimento: 3° mercoledì di ottobre

JAHR ANNO	Abonnement Abbonamento		Schulpass Scuolapass		Jahresabonnement für Schüler Abbonamento annuale per studenti		Insgesamt Totale
	Anzahl Numero	%	Anzahl Numero	%	Anzahl Numero	%	
2001	23.073	61,5	14.453	38,5			37.526
2002	24.013	62,1	14.671	37,9			38.684
2003	24.366	61,1	15.539	38,9			39.905
2004	25.765	62,0	15.794	38,0			41.559
2005	21.919	43,9	(a) 22.460	45,0	(b) 5.567	11,2	49.946
2006	21.658	39,7	24.548	45,0	8.321	15,3	54.527

(a) 2005 wurden die Bestimmungen für die Vergabe des Schulpass erleichtert. Nel 2005 sono variati i criteri per l'assegnazione dello Scuolapass.

(b) Das Jahresabonnement für Schüler und Studenten wurde zum Schuljahr 2005/2006 neu eingeführt. L'abbonamento annuale per scolari e studenti è stato introdotto a partire dall'anno scolastico 2005/2006.

Quelle: SII, Auswertung des ASTAT

Fonte: SII, elaborazione ASTAT

## Weniger Erwerbsspendler und starke Zunahme der Schulpendlers

Im Jahr 2005 verringert sich die Zahl der erwerbstätigen Überlandpendler um etwa 2.700 Einheiten und bleibt bis 2006 konstant. Die Anzahl der erwerbstätigen Stadtpendlers sinkt zwischen 2004 und 2006 ebenfalls um 600 Personen. Gleichzeitig steigt die Zahl der Schulpendlers im überländlichen Bereich im Jahr 2005 um circa 7.000 und 2006 um weitere 3.000 Schüler circa an. Ähnlich stark sind die Zuwächse bei den Schulpendlern im innerstädtischen Bereich. Ursache für diese Zunahmen sind die bereits angedeuteten Neuerungen bei den Schülertarifen. Die Abnahme der Erwerbsspendler ist auf die Tatsache zurückzuführen, dass bis 2004 viele Schüler ohne Zugang zum Schulpass das Abonnement nutzten, und somit aus technischen Gründen als Erwerbsspendler gezählt wurden.

Im Jahr 2006 sind mehr als zwei Drittel aller Überlandpendler Schüler oder Studenten. Bei den innerstädtischen Nutzern öffentlicher Verkehrsmittel liegt dieser Anteil sogar bei vier Fünftel. Diese Zahlen unterstreichen die Bedeutung öffentlicher Verkehrsmittel für die Mobilität der noch nicht erwerbstätigen Bevölkerung.

## Diminuzione dei lavoratori pendolari e rilevante incremento degli studenti

Il numero di lavoratori pendolari extraurbani, calato nel 2005 di circa 2.700 unità, si è mantenuto costante nel 2006. I lavoratori pendolari urbani segnano un saldo negativo, tra il 2004 e il 2006, pari a 600 utenti. Gli studenti pendolari extraurbani che utilizzano il trasporto pubblico crescono di 7.000 unità nell'anno 2005 e di 3.000 unità nel 2006. Analogamente crescono in misura significativa anche gli studenti pendolari urbani. La causa è da ricercarsi nelle già menzionate novità inerenti il trasporto pubblico per studenti. Questo ha anche determinato la minore quantità di lavoratori pendolari, dato che sino al 2004 molti scolari e studenti che non usufruivano dello Scuolapass, utilizzavano l'abbonamento ordinario, venendo così calcolati, per motivi tecnici, tra i lavoratori pendolari.

Nell'anno 2006 più di due terzi del totale dei pendolari extraurbani è rappresentato da studenti. Tra i pendolari urbani tale quota raggiunge i quattro quinti. Questi numeri sottolineano l'estrema importanza del trasporto pubblico per la mobilità della popolazione non lavoratrice.

Tab. 3

### Überlandpendler und Stadtpendler im öffentlichen Personennahverkehr - 2004-2006 (Schuljahre 2004/05-2006/07)

Stichtag: 3. Mittwoch im Oktober

### Pendolari extraurbani e pendolari urbani del trasporto pubblico locale - 2004-2006 (Anni scolastici 2004/05-2006/07)

Giorno di riferimento: 3° mercoledì di ottobre

JAHR ANNO	Überlandspendler / Pendolari extraurbani				Stadtpendler / Pendolari urbani				Insgesamt Totale
	Erwerbsspendler Lavorati pendolari		Schulpendler Studenti pendolari		Erwerbsspendler Lavorati pendolari		Schulpendler Studenti pendolari		
	Anzahl Numero	%	Anzahl Numero	%	Anzahl Numero	%	Anzahl Numero	%	
2004	11.298	37,2	11.506	37,9	3.267	10,8	4.288	14,1	<b>30.359</b>
2005	8.614	21,8	18.308	46,3	2.936	7,4	9.719	24,6	<b>39.577</b>
2006	8.694	19,7	21.647	48,9	2.667	6,0	11.222	25,4	<b>44.230</b>

Quelle: SII, Auswertung des ASTAT

Fonte: SII, elaborazione ASTAT

## Bozen ist einziges großes Pendlerzentrum für Erwerbsspendler

Mit 4.383 Einpendlern fährt die Hälfte aller Erwerbsspendler im Südtiroler öffentlichen Personennahverkehr nach Bozen. Dies bestätigt die Stellung der Landeshauptstadt als wirtschaftliches und administratives Zentrum. Daneben sind die verbleibenden Städte Südtirols eher als Einpendlergemeinden für das nähere Umland von Bedeutung (Meran, 783; Bruneck, 705; Brixen, 563).

Der intensivste tägliche Erwerbsspendlerverkehr herrschte im Jahr 2006 auf den Strecken Leifers-Bozen (741), Meran-Bozen (429) und Brixen-Bozen (328). Die größten Auspendlerströme flossen von Bozen in Richtung Leifers (300) und in die Provinz Trient (190).

## Bolzano, unico importante centro di destinazione per i lavoratori pendolari

Circa la metà dei pendolari che usufruiscono del trasporto pubblico (4.383) raggiunge Bolzano. Ciò conferma il ruolo del capoluogo come principale centro economico ed amministrativo. Le rimanenti cittadine altoatesine si aggiungono al capoluogo quali meta dei pendolari in entrata dalle aree circostanti (Merano 783, Brunico 705, Bressanone 563).

Il più intenso traffico giornaliero di lavoratori pendolari nell'anno 2006 è stato registrato sulle tratte Laives-Bolzano (741), Merano-Bolzano (429) e Bressanone-Bolzano (328). I più consistenti flussi in uscita vanno dalla città di Bolzano in direzione di Laives (300) e della Provincia di Trento (190).

**Rangordnung der Erwerbpendlerströme im öffentlichen Personennahverkehr nach Zielgemeinden - 2004-2006**

Überlandpendler im Besitz eines Abonnements (Schulpass und Jahresabonnement für Schüler ausgenommen)

**Graduatoria dei flussi dei lavoratori pendolari nel trasporto pubblico locale per comune di destinazione - 2004-2006**

Pendolari extraurbani possessori di un abbonamento (esclusi Scuolapass e abbonamento annuale per studenti)

ZIELGEMEINDE	2004		2005		2006		COMUNE DI DESTINAZIONE
	Anzahl	Anzahl	% Veränderung	Anzahl	% Veränderung		
	Numero	(a) Numero	2004-2005 Variazione % 2004-2005	(a) Numero	2005-2006 Variazione % 2005-2006		
Bozen	5.235	4.187	-20,0	4.383	4,7	Bolzano	
Meran	1.291	729	-43,5	783	7,4	Merano	
Bruneck	1.188	749	-37,0	705	-5,9	Brunico	
Brixen	1.035	582	-43,8	563	-3,3	Bressanone	
Leifers	495	497	0,4	462	-7,0	Laives	
Provincia Trient	379	459	21,1	329	-28,3	Trentino	
Karneid	242	190	-21,5	141	-25,8	Cornedo all'Isarco	
Schlanders	159	88	-44,7	113	28,4	Silandro	
Sterzing	90	65	-27,8	76	16,9	Vipiteno	
Sand in Taufers	101	62	-38,6	62	-	Campo Tures	

(a) Starke Veränderungen auch aufgrund des neuen Jahresabonnement für Schüler und den geänderten Zugangskriterien zum Schulpass sowie den daraus resultierenden Rückgängen bei den bisherigen Abonnements.  
Forte diminuzione dovuta anche all'immissione di nuovi abbonamenti per scolari e studenti ed ai nuovi criteri di assegnazione dello Scuolapass, con conseguente decremento del numero di abbonamenti generici rilasciati.

Quelle: SII, Auswertung des ASTAT

Fonte: SII, elaborazione ASTAT

### Schulpendlerströme deutlich dezentralisiert

Für die gesamte Provinz ist der ausbildungsbedingte Verkehr dezentral strukturiert. Die Pendlerströme verlaufen überwiegend von ländlichen Gemeinden in die Städte und kaum zwischen den Städten.

Mit 5.700 Schuleinpendlern ist Bozen wichtigster Ausbildungsstandort für Schüler und Studenten aus allen Landesteilen. Nach Meran pendeln knapp 4.000

### Evidente decentralizzazione del flusso di studenti pendolari

Il traffico generato dalle esigenze formative dei giovani risulta fortemente decentrato in tutta la provincia. I flussi pendolari si muovono prevalentemente dalle zone rurali verso le aree urbane, più raramente vi sono scambi tra le città.

Bolzano, con 5.700 studenti pendolari in entrata, si caratterizza come il più frequentato centro di apprendimento e formazione dell'intera provincia. Verso Mera-

**Rangordnung der Schulpendlerströme im öffentlichen Personennahverkehr nach Zielgemeinden - Schuljahre 2004/05-2006/07**

Überlandpendler im Besitz eines Schulpasses oder Jahresabonnements für Schüler

**Graduatoria dei flussi di studenti pendolari nel trasporto pubblico locale per comune di destinazione - Anni scolastici 2004/05-2006/07**

Pendolari extraurbani possessori di un scuolapass o abbonamento annuale per studenti

SCHULSITZGEMEINDE	2004/05		2005/06 (a)		2006/07 (a)		COMUNE SEDE DI SCUOLA
	Anzahl	Anzahl	% Veränderung	Anzahl	% Veränderung		
	Numero	Numero	2004/05-2005/06 Variazione % 2004/05-2005/06	Numero	2005/06-2006/07 Variazione % 2005/06-2006/07		
Bozen	2.162	4.632	114,25	5.711	23,29	Bolzano	
Meran	1.512	3.166	109,39	3.944	24,57	Merano	
Bruneck	1.666	2.506	50,42	3.093	23,42	Brunico	
Brixen	1.271	2.108	65,85	2.726	29,32	Bressanone	
Auer	296	584	97,30	735	25,86	Ora	
Schlanders	331	524	58,31	669	27,67	Silandro	
Sterzing	531	632	19,02	618	-2,22	Vipiteno	
Mals	195	363	86,15	429	18,18	Malles Venosta	
Sand in Taufers	242	362	49,59	388	7,18	Campo Tures	
Neumarkt	323	330	2,17	333	0,91	Egna	

(a) Starke Veränderungen auch aufgrund des neuen Jahresabonnement für Schüler und den geänderten Zugangskriterien zum Schulpass.  
Forte variazione dovuta anche all'immissione di nuovi abbonamenti per scolari e studenti ed ai nuovi criteri di rilascio dello Scuolapass.

Quelle: SII, Auswertung des ASTAT

Fonte: SII, elaborazione ASTAT

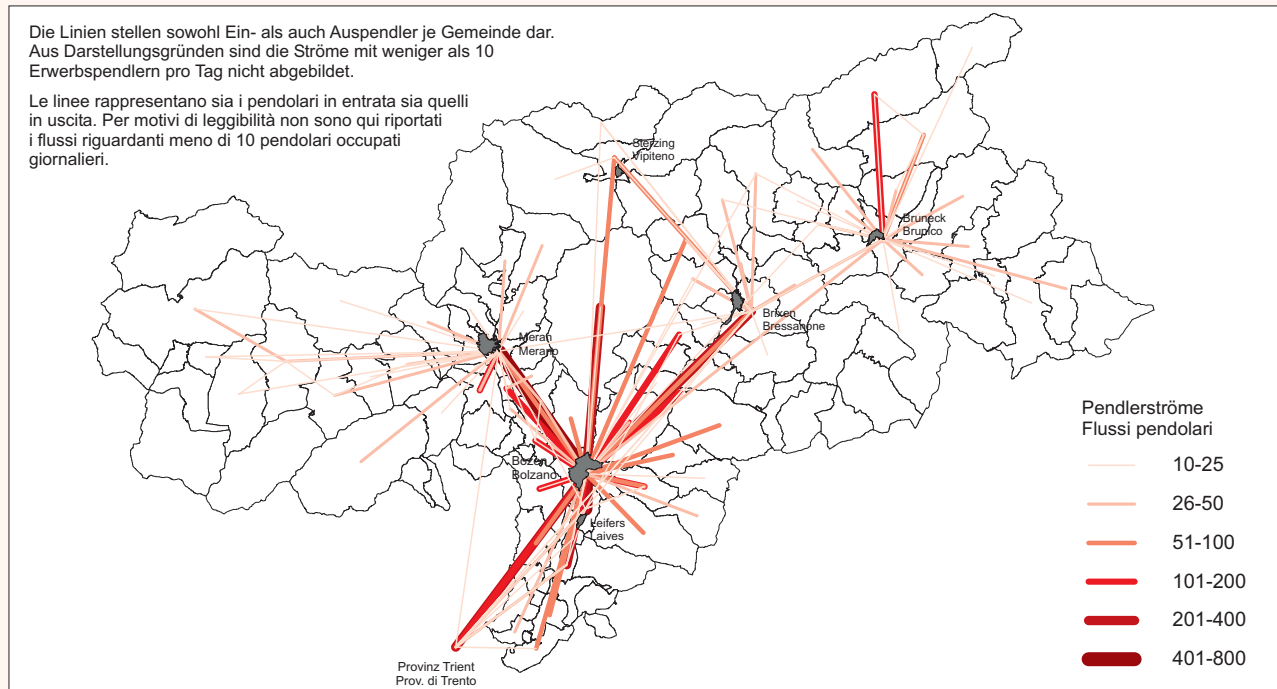
Graf. 1

**Erwerbspendlerströme im öffentlichen Personennahverkehr nach Gemeinden - 2006**

Überlandpendler im Besitz eines Abonnements (Schulpass und Jahresabonnement für Schüler ausgenommen)

**Flussi di lavoratori pendolari nel trasporto pubblico locale per comune - 2006**

Pendolari extraurbani possessori di un abbonamento (esclusi Scuolapass e abbonamento annuale per studenti)



© astat 2007 - sr



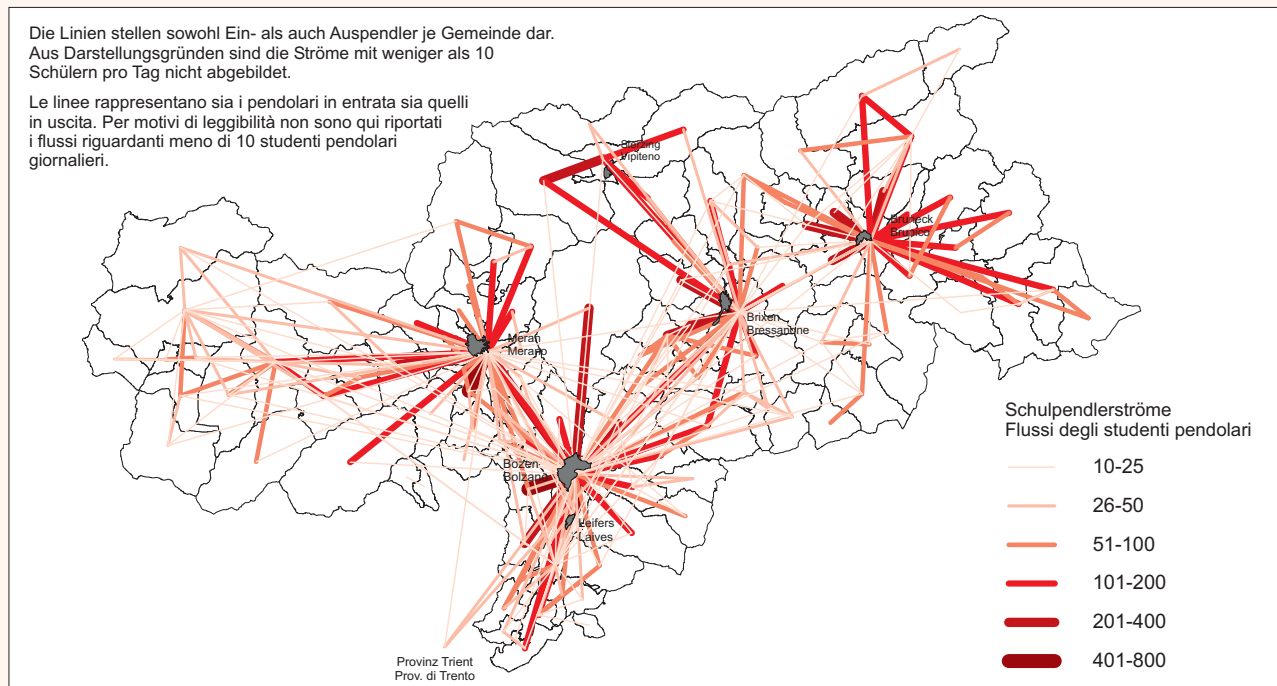
Graf. 2

**Schulpendlerströme im öffentlichen Personennahverkehr nach Gemeinden - Schuljahr 2006/07**

Überlandpendler im Besitz eines Schulpasses oder Jahresabonnements für Schüler

**Flussi di studenti pendolari nel trasporto pubblico locale per comune - Anno scolastico 2006/07**

Pendolari extraurbani possessori di Scuolapass e abbonamento annuale per studenti



© astat 2007 - sr





Schüler aus dem gesamten Vinschgau und dem Passeiertal.

no si muovono quasi 4.000 studenti dalla Val Venosta e dalla Val Passiria.

Im Pustertal ist Bruneck mit 3.000 Schuleinpendlern ein wichtiges Ausbildungszentrum. Auch einige kleinere Städte und mittlere Gemeinden wie Auer, Schlanders, Sterzing oder Mals, weisen hohe Schuleinpendlerzahlen auf. Dabei wird deutlich, dass die Schüler und Studenten größere Entfernungen mit öffentlichen Verkehrsmitteln zurücklegen als die Erwerbpendler.

In Val Pusteria spetta a Brunico, con 3.000 studenti pendolari, il ruolo di maggiore centro formativo. Anche alcune cittadine e comuni di media dimensione come Ora, Silandro, Vipiteno e Malles evidenziano un consistente numero di studenti pendolari in entrata. Si può inoltre rilevare che gli studenti percorrono, con i mezzi di trasporto pubblico, distanze maggiori rispetto ai lavoratori pendolari.

Tab. 6

**Rangordnung der Erwerbpendlerströme im öffentlichen Personennahverkehr nach Abfahrts- und Zielgemeinden - 2005 und 2006**

Überlandpendler im Besitz eines Abonnements (Schulpass und Jahresabonnement für Schüler ausgenommen)

**Graduatoria dei flussi di lavoratori pendolari nel trasporto pubblico locale per comune di origine e di destinazione - 2005 e 2006**

Pendolari extraurbani possessori di un abbonamento (esclusi Scuolapass e abbonamento annuale per studenti)

Nr.	ABFAHRTSGEMEINDE	ZIELGEMEINDE	Erwerbpendler Lavoratori pendolari		Veränderung Variazione		COMUNE DI ORIGINE	COMUNE DI DESTINAZIONE
			2005	2006	N	%		
1	Leifers	Bozen	754	741	-13	-1,7	Laives	Bolzano
2	Meran	Bozen	367	429	62	16,9	Merano	Bolzano
3	Brixen	Bozen	318	328	10	3,1	Bressanone	Bolzano
4	Sarntal	Bozen	267	321	54	20,2	Sarentino	Bolzano
5	Bozen	Leifers	310	300	-10	-3,2	Bolzano	Laives
6	<i>Provinz Trient</i>	<i>Bozen</i>	<i>308</i>	<i>274</i>	<i>-34</i>	<i>-11,0</i>	<i>Trentino</i>	<i>Bolzano</i>
7	Auer	Bozen	261	264	3	1,2	Ora	Bolzano
8	Bozen	<i>Provinz Trient</i>	<i>292</i>	<i>190</i>	<i>-102</i>	<i>-34,9</i>	<i>Bolzano</i>	<i>Trentino</i>
9	Ritten	Bozen	146	168	22	15,1	Renon	Bolzano
10	Eppan a. d. Weinstr.	Bozen	143	146	3	2,1	Appiano s.s.d.v.	Bolzano
11	Branzoll	Bozen	121	132	11	9,1	Bronzolo	Bolzano
12	Ahrntal	Bruneck	140	129	-11	-7,9	Valle Aurina	Brunico
13	Klausen	Bozen	133	128	-5	-3,8	Chiusa	Bolzano
14	Terlan	Bozen	102	128	26	25,5	Terlano	Bolzano
15	Burgstall	Bozen	88	122	34	38,6	Postal	Bolzano
16	Lana	Meran	105	111	6	5,7	Lana	Merano
17	Waidbruck	Bozen	98	107	9	9,2	Ponte Gardena	Bolzano
18	Karneid	Bozen	104	101	-3	-2,9	Cornedo all'Isarco	Bolzano
19	Bozen	Karneid	122	100	-22	-18,0	Bolzano	Cornedo all'Isarco
20	Bozen	Meran	58	96	38	65,5	Bolzano	Merano
21	Bozen	Brixen	90	89	-1	-1,1	Bolzano	Bressanone
22	Sand in Taufers	Bruneck	77	89	12	15,6	Campo Tures	Brunico
23	Völs am Schlern	Bozen	94	86	-8	-8,5	Fie' allo Sciliar	Bolzano
24	Neumarkt	Bozen	83	83	-	-	Egna	Bolzano
25	Kaltern a. d. Weinstr.	Bozen	69	81	12	17,4	Caldaro s.s.d.v.	Bolzano
26	Sterzing	Brixen	62	71	9	14,5	Vipiteno	Bressanone
27	Kastelruth	Bozen	65	65	-	-	Castelrotto	Bolzano
28	Sterzing	Bozen	73	63	-10	-13,7	Vipiteno	Bolzano
29	Deutschnofen	Bozen	58	62	4	6,9	Nova Ponente	Bolzano
30	Salurn	Bozen	58	58	-	-	Salorno	Bolzano
31	Jenesien	Bozen	56	56	-	-	S.Genesio Atesino	Bolzano
32	Franzensfeste	Bozen	67	55	-12	-17,9	Fortezza	Bolzano
33	Welschnofen	Bozen	38	48	10	26,3	Nova Levante	Bolzano
34	Margreid a. d. Weinstr.	Bozen	40	46	6	15,0	Magrè s.s.d.v.	Bolzano
35	Vintl	Brixen	44	46	2	4,6	Vandoies	Bressanone
36	Olang	Bruneck	53	45	-8	-15,1	Valdaora	Brunico
37	Brixen	Vahrn	18	44	26	144,4	Bressanone	Varna
38	Vöran	Burgstall	19	44	25	131,6	Verano	Postal
39	Kiens	Bruneck	37	43	6	16,2	Chienes	Brunico
40	St. Leonhard in Pass.	Meran	40	40	-	-	S.Leonardo in Passiria	Merano
41	St.Martin in Passeier	Meran	48	40	-8	-16,7	S.Martino in Passiria	Merano
42	Bruneck	Brixen	46	39	-7	-15,2	Brunico	Bressanone
43	Bruneck	Bozen	38	39	1	2,6	Brunico	Bolzano
44	Algund	Meran	46	38	-8	-17,4	Lagundo	Merano
45	Meran	Lana	27	38	11	40,7	Merano	Lana
46	Welsberg-Taisten	Bruneck	31	38	7	22,6	Monguelfo-Tesido	Brunico
47	Rasen-Antholz	Bruneck	38	37	-1	-2,6	Rasun Anterselva	Brunico
48	Latsch	Meran	45	36	-9	-20,0	Laces	Merano
49	Naturns	Meran	30	36	6	20,0	Naturno	Merano
50	Partschins	Meran	33	35	2	6,1	Parcines	Merano

Quelle: SII, Auswertung des ASTAT

Fonte: SII, elaborazione ASTAT

## Rangordnung der Schulpendlerströme im öffentlichen Personennahverkehr nach Abfahrts- und Zielgemeinden - Schuljahre 2005/06 und 2006/07

Überlandpendler im Besitz eines Schulpasses oder Jahresabonnements für Schüler

### Graduatoria dei flussi di studenti pendolari nel trasporto pubblico locale per comune di origine e di destinazione - Anni scolastici 2005/06 e 2006/07

Pendolari extraurbani possessori di Scuolapass o abbonamento annuale per studenti

Nr.	WOHNGEMEINDE	SCHULSITZ-GEMEINDE	Schulpendler Studenti pendolari		Veränderung Variazione		COMUNE DI RESIDENZA	COMUNE SEDE DI SCUOLA
			2005	2006	N	%		
1	Leifers	Bozen	663	784	121	18,3	Laives	Bolzano
2	Eppan a. d. Weinstr.	Bozen	492	547	55	11,2	Appiano s.s.d.v.	Bolzano
3	Lana	Meran	401	439	38	9,5	Lana	Merano
4	Ritten	Bozen	291	348	57	19,6	Renon	Bolzano
5	St. Lorenzen	Bruneck	285	316	31	10,9	S.Lorenzo di Sebato	Brunico
6	Kaltern a. d. Weinstr.	Bozen	219	260	41	18,7	Caldaro s.s.d.v.	Bolzano
7	Gais	Bruneck	224	254	30	13,4	Gais	Brunico
8	Naturns	Meran	227	250	23	10,1	Naturno	Merano
9	Vahrn	Brixen	226	248	22	9,7	Varna	Bressanone
10	Pfalzen	Bruneck	204	232	28	13,7	Falzes	Brunico
11	Ratschings	Sterzing	247	231	-16	-6,5	Racines	Vipiteno
12	Sarnatal	Bozen	216	230	14	6,5	Sarentino	Bolzano
13	Kiens	Bruneck	189	229	40	21,2	Chienes	Brunico
14	Feldthurns	Brixen	188	228	40	21,3	Velturno	Bressanone
15	Klausen	Brixen	183	220	37	20,2	Chiusa	Bressanone
16	Meran	Bozen	170	207	37	21,7	Merano	Bolzano
17	Natz-Schabs	Brixen	194	195	1	0,5	Naz-Sciaves	Bressanone
18	Algund	Meran	136	187	51	37,5	Lagundo	Merano
19	Sand in Taufers	Bruneck	144	185	41	28,5	Campo Tures	Brunico
20	Ahrntal	Bruneck	140	182	42	30,0	Valle Aurina	Brunico
21	Olang	Bruneck	152	179	27	17,8	Valdaora	Brunico
22	Terlan	Bozen	148	178	30	20,3	Terlano	Bolzano
23	Neumarkt	Bozen	156	176	20	12,8	Egna	Bolzano
24	Partschins	Meran	146	171	25	17,1	Parcines	Merano
25	St. Leonhard in Pass.	Meran	148	167	19	12,8	S.Leonardo in Passiria	Merano
26	Karneid	Bozen	140	161	21	15,0	Cornedo all'Isarco	Bolzano
27	Rasen-Antholz	Bruneck	124	155	31	25,0	Rasun Anterselva	Brunico
28	St.Martin in Passeier	Meran	112	148	36	32,1	S.Martino in Passiria	Merano
29	Freienfeld	Sterzing	153	148	-5	-3,3	Campo di Trens	Vipiteno
30	Latsch	Schlanders	125	147	22	17,6	Laces	Silandro
31	Auer	Bozen	117	146	29	24,8	Ora	Bolzano
32	Deutschnofen	Bozen	121	144	23	19,0	Nova Ponente	Bolzano
33	Bozen	Meran	97	133	36	37,1	Bolzano	Merano
34	Brixen	Bozen	104	132	28	26,9	Bressanone	Bolzano
35	Salurn	Bozen	100	132	32	32,0	Salorno	Bolzano
36	Pfitsch	Sterzing	127	132	5	3,9	Val di Vizze	Vipiteno
37	Kastelruth	Bozen	108	130	22	20,4	Castelrotto	Bolzano
38	Ulten	Meran	117	130	13	11,1	Ultimo	Merano
39	Branzoll	Bozen	103	129	26	25,2	Bronzolo	Bolzano
40	Jenesien	Bozen	103	127	24	23,3	S.Genesisio Atesino	Bolzano
41	Lüsen	Brixen	106	127	21	19,8	Luson	Bressanone
42	Sterzing	Brixen	79	124	45	57,0	Vipiteno	Bressanone
43	Innichen	Bruneck	98	124	26	26,5	S.Candido	Brunico
44	Latsch	Meran	93	123	30	32,3	Laces	Merano
45	Villnöß	Brixen	108	122	14	13,0	Funes	Bressanone
46	Ahrntal	Sand in Taufers	105	121	16	15,2	Valle Aurina	Campo Tures
47	Mühlbach	Brixen	91	119	28	30,8	Rio di Pusteria	Bressanone
48	Toblach	Bruneck	96	119	23	24,0	Dobbiaco	Brunico
49	Percha	Bruneck	108	117	9	8,3	Perca	Brunico
50	Welsberg-Taisten	Bruneck	96	115	19	19,8	Monguelfo-Tesido	Brunico

Quelle: SII, Auswertung des ASTAT

Fonte: SII, elaborazione ASTAT

**Insgesamt starke Zunahme der regelmäßigen Benutzer öffentlicher Verkehrsmittel**

Mit der Einführung des neuen Jahresabonnements und der Erleichterung bei der Vergabe des Schulpass können sehr viele Schüler und Studenten zusätzlich

**Forte crescita nella fruizione regolare dei mezzi di trasporto pubblico**

Con l'introduzione del nuovo abbonamento annuale e le facilitazioni per l'ottenimento dell'Abbonamento studenti, molti più studenti possono godere delle agevolazioni

die öffentlichen Verkehrsmittel vergünstigt benutzen. Insgesamt ist 2005 ein Anstieg von 8.387 und 2006 von 4.581 regelmäßigen Fahrgästen zu verzeichnen. Täglich fahren regelmäßig etwa 10.000 Personen mit Bus oder Bahn nach Bozen zur Schule oder Arbeit.

zioni per l'utilizzo dei mezzi pubblici di trasporto. E' da sottolineare l'incremento di 8.387 utenti regolari nel 2005 e di ulteriori 4.581 nel 2006. Giornalmente sono circa 10.000 coloro che si spostano regolarmente con l'autobus o il treno verso Bolzano per studio o lavoro.

*Sebastian Schäfer*

## Anmerkungen

Diese Untersuchung beruht auf den Entwertungsdaten des **Informations- und Serviceproviders der öffentlichen Nahverkehrsbetriebe (SII)** von 2000 bis 2006, auf der Anzahl der bewilligten Schulpässe der Schuljahre 2001/02 bis 2006/07, sowie auf den vergebenen Jahresabonnements für Schüler und Studenten 2005/06 bis 2006/07. Alle Schulpässe und Abonnements wurden in die Untersuchung einbezogen, während andere Tarifklassen (Einzelfahrkarten, Wertkarten usw.) aus technischen Gründen nicht berücksichtigt werden konnten. Aufgrund der geänderten Rahmenbedingungen bei der Schülerbeförderung ist ein Vergleich mit den Zahlen vor 2005 nur bei Berücksichtigung dessen sinnvoll. Ab 2005 sind die Datengrundlagen wesentlich aussagekräftiger, da nun deutlich mehr Schüler auch als solche im öffentlichen Personennahverkehr verzeichnet werden können.

Der Stichtag 3. Mittwoch im Oktober wurde in Bezug zur Volkszählung ausgewählt.

Bei den Erwerbsspendlern ist darauf hinzuweisen, dass die Abfahrts- und Zielgemeinden nicht zwangsläufig den Wohn- und Arbeitsgemeinden entsprechen. Sie stellen lediglich Beginn und Ende der Fahrt mit öffentlichen Verkehrsmitteln dar.

**Überlandpendler:** Personen, die täglich oder mehrmals pro Woche den gleichen Weg zur Schule bzw. zu einem bestimmten Zielort mit dem öffentlichen Personennahverkehr zurücklegen und dabei eine Gemeindegrenze überschreiten. Zudem müssen sie sich mindestens drei Stunden am Zielort aufhalten.

**Stadtpendler:** Personen, die sich täglich oder mehrmals in der Woche innerhalb einer Gemeinde im öffentlichen Nahverkehrsnetz fortbewegen und ein Intervall von mindestens drei Stunden zwischen Hin- und Rückfahrt aufweisen.

**Erwerbsspendler:** Pendler, die im Besitz eines Abonnements sind.

**Schulpendler:** Pendler, die im Besitz eines Schulpasses oder eines jährlichen Abonnements für Schüler sind.

**Schulpass:** kostenloses Abonnement für Schüler, welches auf der Strecke zwischen Wohnort und Schule während der Schulzeit gültig ist.

**Jahresabonnement für Studenten (Abo-plus):** ein auf den Namen ausgestellter Fahrausweis, mit welchem Kinder und Jugendliche für ein Jahr gegen Bezahlung eines einmaligen Betrages alle öffentlichen Verkehrsmittel des lokalen Nahverkehrssystems mit Ausnahme der Zugverbindung Brenner-Innsbruck nutzen können. Das Jahresabo wurde für Schüler, Universitätsstudenten und Lehrlinge eingeführt.

Der Lesbarkeit halber wird auf eine getrennte Schreibform für beide Geschlechter verzichtet.

## Note

Il presente studio è basato sui dati del **Servizio informativo interaziende di trasporto pubblico locale (SII)** disponibili per gli anni dal 2000 al 2006, sul numero di Scuolapass emessi per gli anni scolastici dal 2001/2002 al 2006/2007, e sugli abbonamenti annuali per studenti concessi nel 2005/2006 e 2006/2007. Nella ricerca vengono considerati Scuolapass e abbonamenti, mentre per motivi tecnici non si effettua l'analisi delle altre categorie tariffarie (biglietti singoli, carte valore, ecc.). A causa del cambiamento delle condizioni che regolano il trasporto pubblico scolastico, un paragone efficace con il passato può essere effettuato solo nei confronti dell'anno 2005. A partire da tale anno, infatti, i dati risultano corrispondere maggiormente alla realtà, in quanto più studenti che usufruiscono del trasporto pubblico locale possono essere classificati come tali.

Il giorno di riferimento scelto per il rilevamento dei dati è sempre il terzo mercoledì di ottobre.

Per quanto concerne i lavoratori pendolari, è da notare come comune di partenza e comune di destinazione non coincidano necessariamente con il comune di residenza e il comune di sede lavorativa. Essi rappresentano semplicemente l'inizio e la fine del percorso effettuato con i mezzi di trasporto pubblico.

**Pendolari extraurbani:** persone che, utilizzando il servizio di trasporto pubblico locale, percorrono giornalmente o più volte alla settimana lo stesso tragitto per recarsi a scuola o in un'altra destinazione, varcando in ogni caso il confine comunale. La loro permanenza nel luogo di destinazione deve raggiungere almeno le tre ore.

**Pendolari urbani:** persone che utilizzano giornalmente o più volte la settimana i mezzi di trasporto pubblico all'interno di un solo comune e che presentano un intervallo di almeno tre ore fra il viaggio di andata e quello di ritorno.

**Lavoratori pendolari:** pendolari in possesso di un abbonamento generico.

**Studenti pendolari:** pendolari in possesso di uno Scuolapass o di apposito abbonamento annuale per studenti.

**Scuolapass:** abbonamento gratuito riservato agli studenti valido per la tratta casa-scuola durante l'orario scolastico.

**Abbonamento annuale per studenti (Abo-plus):** è un titolo di viaggio nominativo con il quale bambini e giovani, pagando un importo una tantum, possono utilizzare per un anno tutti i mezzi di trasporto pubblico del sistema provinciale integrato, ad esclusione dei treni lungo la tratta Brennero - Innsbruck. L'abbonamento annuale è pensato per alunni, studenti universitari e apprendisti.

Per consentire una migliore leggibilità, nei testi è evitata la doppia versione maschile/femminile.